

**DARBA APGĒRS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:**

Šīs darba apgērs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimālām rīkotajām ietekmēm no neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EK noteikumiem.

Izvēlieties izmēru, vēlams pielaiķot.

Apgēra pārbaudes nosacījumi pirms izmēra: netielietojet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apgērs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40°C. Tieša saules gaismā var negatīvi ietekmēt apgēra kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apgēru uzturēt tīrā. Smilts, būvmateriālu palielas un citi netīrumi var paastrīt mehaniskos bojājumus uz apgēra. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadius no rāzošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš rāzošanas datuma.



Mazgāt pie 40°C, nebaināl, nav gāzties sausa, gludināt zemā temperatūrā max. 110°C, kīmiskā tirīšana nav atļauta.

Materiāls: 100% koksīns. Oderē: 100% poliesteri. Apgēra lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cīlvekiem ar ļoti jutīgu ādu, sādā gadījumā nelietojiet vairs šo apgēru.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel tegen minimale risico's in normale weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686/EEG en EN ISO 13688:2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'. Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

Opslag: Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5-40 °C. Cutten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is na gebruik. Zand, resten van bouwmateriaal of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel vervangen te worden.



Wassen op 40 °C. Het kledingstuk is niet geschikt om te bleken of chemisch te reinigen. Niet in de droger. Strijken op lage temperatuur max.110°C. Stomerij wordt niet toegetoestaan.

Materiāls: 100% katoen. Voering: 100% polyester. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

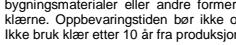
Leverancier: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO ARBEIDSKLÄR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklärne er kategorisert som veerneutryk av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC og EN ISO 13688:2013.

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skinnkle klær eller klær som er skadet.

Instruksjon for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i renne og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialeller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonsstasjonspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonsstasjonspunktet.



Skånsom vask, maks 40 grader. Tåler ikke klorbleking. Kan ikke tørkes i tørketrommel. Strykning med en lav temperatur. (Max 110 °C). Kan ikke tørke.

Materiāls: 100% bomull. Fôr: 100% polyester. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lengre brukes.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania 89/686/EEC oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrze rozmiar odzieży, najlepiej porozmawiaj z jej przyjemnością. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu, w temperaturze +5 do +40°C. Nie wolno narazić odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przerzucać w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwym sposobie przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można uzytkować przez 10 lat od daty produkcji.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI:

	Prac w temperaturze 40°C		Nie suszyć w suszarce bębnowej
	prasować żelazkiem o niskiej temperaturze (max. 110°C)		Nie chlorować

MATERIAL: 100% bawełna. Podszewka: 100% poliester.

OSTRZEŻENIE: Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnienia skóry oraz reakcji alergicznych w bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

PODMIOT ODPOWIEDZIALNY: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 e da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura +5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante o uso e a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 °C, não branquear com agentes que liberam cloro, não usar máquina de secar, passar a ferro com temperatura

máxima da superfície de passar a 110 °C. Não usar procedimentos da limpeza industrial.

Material: 100% algodão. Forro: 100% poliéster. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO IMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Această imbrăcămîntă este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinaire, nici extreme. Conform cu norma EN ISO 13688:2013.

Înainte de utilizare, încercă imbrăcămîntea, folosîti numai imbrăcămîntă de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe imbrăcămîntă. Înainte de utilizare să depășească starea imbrăcămîntei, nu folosiți imbrăcămîntul puternic murdar sau deteriorat.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperatură între +5 °C până la 40 °C. Razela directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această imbrăcămîntă în condiții de curățenie. Reziduurile de impuriuri, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu trebuie să depășească 10 ani. Nu folosiți imbrăcămîntea după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictogramă: spălați la 40 °C. A nu se albi cu produse ce eliberează clor. A nu se usca în ușator. A se călă la temperatura de călcare a suprafetei de maxim 110 °C. A nu folosiți metodele de curățare chimică.

Material: 100% bumbac. Căptușeală: 100% poliester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielei – într-un astfel de caz, nu mai folosiți imbrăcămîntă.

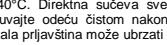
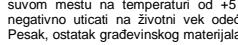
Producător: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Republica Checa

RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštita prema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC.

Bitno je odabrat pravu veličinu, pojačljivo je provjeriti pre upotrebe: ne koristiti previsje zaprljanju ili oštećenu odeću.

Instrukcije za skladištenje i održavanje: Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40°C. Direktna sunčeva svjetlost može negativno uticati na zivotni vek odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatak građevinskog materijala i ostala prijavljiva smotra ubrzaju mehaničko oštećenje odjeće. Vreme skladistišta ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odjeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



Prati na 40°C. Ne izbeljivati. Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Preglat na niskoj temperaturi max. 110°C. Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Material: 100% pamuk. Postava: 100% poliester. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju korisnicima sa veoma osjetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Republica Checa

RU ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует EN ISO 13688:2013, TP TC 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, вышитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояния одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе одевания одежда должна быть застегнута на все застежки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от +5° до 40°C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.



При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вшитых этикетках с пиктограммами: стирка при 40°C. Не отбеливайте хлоросодержащими средствами. Не сушить в барабанной сушилке, глажка при максимальной температуре 110°C, не использовать промышленные процессы очистки.

Material: 100% хлопок. Подкладка: 100% полиэстер. Учувственных людей возможно раздражение кожи - в этом случае одежду не использовать. Без ограничения по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Pragovice Park Praha – Aeroplant, pavilon DC2, Prūmīslavā 483, 25261 Jeneč, Czech Republic. Сделано в Китае.

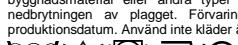
SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker - företrädesvis normala väderförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i EU direktiv 89/686/EEC och EN ISO 13688:2013

Vid utprovning och innan bruk bör kläderna sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläderna.

Instruktioner för förvaring och underhåll: Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på +5 till 40 °C. Direkt solljus kan förhöja hållbarheten. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvarningsdistan bör inte översteka 10 år från produktionsdattumet.



Tvätta vid 40°C. Tål inte klorbleking. Kan inte torktumlats. Strykning med låg temperatur. (Max 110°C). Kan inte kemtvättas.

Material: 100% bomull. Fodring: 100% polyester. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användande med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Producent: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

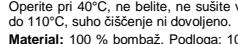
SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebno zaščito pred minimalimi vremeni, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu s predpisimi direktive 89/686/EEC.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljše je ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačilo hraniče v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila.

Oblačilo po uporabi očistite. Peselek, ostanki građevinskih materialov in druga umazanja lahko na oblačilu povzroči mehanične poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Operite pri 40°C, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, likajte pri nizki temperaturi do 110°C, suho čiščenje ni dovoljeno.

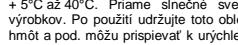
Material: 100 % bombač. Podloga: 100% poliester. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži v alergijske reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym rizikom ajom pred klimatickými výpravami, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Pred použitím odev vysušte, používajte iba odev správne výkrov. Používajte vysušenie v čistote, pri teplote +5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepravidelnou výkrovou poškodiť odev. Používajte vysušenie v čistote, pri teplote 110°C. Používajte vysušenie v čistote, pri teplote 110°C.



Používajte a údržbu tohto výkrovu sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s pikrogramami: prati pri 40°C, nebeliť, nepravidelnou výkrovou nepoužívať.

Material: 100% bavlna. Podložka: 100% polyester. U výmeli citlivých odevov nie je využívané podráždenie pokožky - v takomto prípade nepoužívajte odev.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Spôsobnosť pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – halá 5, Dňačinná cesta 2, 903 01 Šenec

TR ÇALIŞMA GIYSİLERİ – KULLANIM TALİMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskler özellikle, aşınma koşullarına karşı koruma içini basit bir kişisel koruyucu tasarım ekipmanı. 89/686 / EEC ve EN ISO 13688:2013.

Konsey Direktif hukümlerine uygundur. Tercihen bir pratik testle gösterimle, doğru boyut seçmemi önemlidir. Kullanmadan önce giysi koşullarını incleyin: ağır kırılım veya hasarlı giysi kullanılmayın.

Depolama ve diğikat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası isıtıcı suyuyla yıkamayıza izin verilen bir muhafaza sistemidir. Giysilerin temizliği ve etkileşimi gereklidir. Doğru günış işığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanıldan sonra giysi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretime tarihinden itibaren 10 yıl süreyle olabilir.

Elbiselerde standart prosedürleri uygara 40°C, çamaşır suyuyla yıkamayıza izin verilen bir muhafaza sistemidir. Giysilerin temiz tutulması, doğru günış işığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanıldan sonra giysi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretime tarihinden itibaren 10 yıl süreyle olabilir.

Elbiselerde standart prosedürleri uygara 40°C, çamaşır suyuyla yıkamayıza izin verilen bir muhafaza sistemidir. Giysilerin temiz tutulması, doğru günış işığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanıldan sonra giysi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretime tarihinden itibaren 10 yıl süreyle olabilir.

Elbiselerde standart prosedürleri uygara 40°C, çamaşır suyuyla yıkamayıza izin verilen bir muhafaza sistemidir. Giysilerin temiz tutulması, doğru günış işığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanıldan sonra giysi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretime tarihinden itibaren 10 yıl süreyle olabilir.

Elbiselerde standart prosedürleri uygara 40°C, çamaşır suyuyla yıkamayıza izin verilen bir muhafaza sistemidir. Giysilerin temiz tutulması, doğru günış işığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanıldan sonra giysi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretime tarihinden itibaren 10 yıl süreyle olabilir.

Elbiselerde standart prosedürleri uygara 40°C, çamaşır suyuyla yıkamayıza izin verilen bir muhafaza sistemidir. Giysilerin temiz tutulması, doğru günış işığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanıldan sonra giysi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretime tarihinden itibaren 10 yıl süreyle olabilir.

Elbiselerde standart prosedürleri uygara 40°C, çamaşır suyuyla yıkamayıza izin verilen bir muhafaza sistemidir. Giysilerin temiz tutulması, doğru günış işığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanıldan sonra giysi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretime tarihinden itibaren 10 yıl süreyle olabilir.

Elbiselerde standart prosedürleri uygara 40°C, çamaşır suyuyla yıkamayıza izin verilen bir muhafaza sistemidir